

TRACTATENBLAD

VAN HET

KONINKRIJK DER NEDERLANDEN

JAARGANG 2003 Nr. 112

A. TITEL

*Verdrag inzake het verbod van het gebruik, de aanleg van voorraden, de productie en de overdracht van anti-personeelmijnen en inzake de vernietiging van deze wapens;
Oslo, 18 september 1997*

B. TEKST

De Engelse en de Franse tekst van het Verdrag zijn geplaatst in *Trb.* 1998, 65.

Zie *Trb.* 1998, 135 voor correcties van de tekst.

Voor ondertekening van het Verdrag zie *Trb.* 1998, 65.

Het Verdrag is voorts nog ondertekend voor:

Albanië	8 september 1998
Bangladesh	7 mei 1998
Jordanië	11 augustus 1998
Litouwen ¹⁾	26 februari 1999
de Malediven	1 oktober 1998
Oekraïne	24 februari 1999
Sierra Leone.	29 juli 1998
Tsjaad	6 juli 1998

¹⁾ Onder de volgende verklaring:

“The Republic of Lithuania subscribes to the principles and purposes of the [Convention] and declares that ratification of the Convention will take place as soon as [the] relevant conditions relating to the implementation of the provisions of the Convention are fulfilled.”

C. VERTALING

Zie *Trb.* 1998, 135.

D. PARLEMENT

Artikel 1 van de Rijkswet van 26 maart 1999 (*Stb.* 1999, 148) luidt:

„Het op 18 september 1997 te Oslo totstandgekomen Verdrag inzake het verbod van het gebruik, de aanleg van voorraden, de productie en de overdracht van anti-personeelmijnen en inzake de vernietiging van deze wapens, waarvan de tekst is geplaatst in Tractatenblad 1998, 65, en de vertaling in het Nederlands in Tractatenblad 1998, 135, wordt goedgekeurd voor het gehele Koninkrijk.”

Deze Wet is gecontrasigneerd door de Minister van Buitenlandse Zaken a.i. A. JORRITSMA-LEBBINK en de Minister van Defensie, F. H. G. DE GRAVE.

Zie voor de behandeling in de Staten-Generaal: Kamerstukken II 1997/98, 1998/99, 26 137 (R 1620); Handelingen II 1998/99, blz. 3331–3341; 3369–3370; Kamerstukken I 1998/99, 26 137 (R 1620) (202) en Handelingen I 1998/99, zie vergadering d.d. 23 maart 1999.

E. BEKRACHTIGING

Zie *Trb.* 1998, 65 en *Trb.* 1998, 135.

Behalve de aldaar genoemde hebben nog de volgende staten in overeenstemming met artikel 16, derde lid, van het Verdrag een akte van bekrachtiging bij de Secretaris-Generaal van de Verenigde Naties nedergelegd:

Albanië	29 februari 2000
Algerije	9 oktober 2001
Andorra	29 juni 1998
Angola	5 juli 2002
Antigua en Barbuda	3 mei 1999
Argentinië ¹⁾	14 september 1999
Australië ²⁾	14 januari 1999
de Bahama's	31 juli 1998
Bangladesh	6 september 2000
Barbados	26 januari 1999
België	4 september 1998
Benin	25 september 1998
Bolivia	9 juni 1998
Bosnië-Herzegovina	8 september 1998
Botswana	1 maart 2000
Brazilië	30 april 1999
Bulgarije	4 september 1998
Burkina Faso	16 september 1998
Cambodja	28 juli 1999
Chili ³⁾	10 september 2001
Colombia	6 september 2000
Costa Rica	17 maart 1999
Cyprus	17 januari 2003
Denemarken	8 juni 1998
Dominica	26 maart 1999
de Dominicaanse Republiek	30 juni 2000

Duitsland	23 juli 1998
Ecuador	29 april 1999
El Salvador	27 januari 1999
de Fiji-eilanden	10 juni 1998
de Filippijnen	15 februari 2000
Frankrijk	23 juli 1998
Gabon	8 september 2000
Gambia	23 september 2002
Ghana	30 juni 2000
Grenada	19 augustus 1998
Guatemala	26 maart 1999
Guinee	8 oktober 1998
Guinee-Bissau	22 mei 2001
Honduras	24 september 1998
IJsland	5 mei 1999
Italië	23 april 1999
Ivoorkust	30 juni 2000
Jamaica	17 juli 1998
Japan	30 september 1998
Jemen	1 september 1998
Jordanië	13 november 1998
Kaapverdië	14 mei 2001
Kameroen	19 september 2002
Kenia	23 januari 2001
het Koninkrijk der Nederlanden	12 april 1999
(voor Nederland)	
Lesotho	2 december 1998
Liechtenstein	5 oktober 1999
Litouwen	12 mei 2003
Luxemburg	14 juni 1999
Madagascar	16 september 1999
Malawi	13 augustus 1998
de Malediven	7 september 2000
Maleisië	22 april 1999
Mali	2 juni 1998
Malta	7 mei 2001
Mauritanië	21 juli 2000
Mexico	9 juni 1998
Moldavië	8 september 2000
Monaco	17 november 1998
Mozambique	25 augustus 1998
Namibië	21 september 1998
Nicaragua	30 november 1998
Nieuw-Zeeland	27 januari 1999
Niger	23 maart 1999
Noorwegen	9 juli 1998
Oostenrijk	29 juni 1998

Panama	7 oktober 1998
Paraguay	13 november 1998
Peru	17 juni 1998
Portugal	19 februari 1999
Qatar	13 oktober 1998
Roemenië	30 november 2000
Rwanda	8 juni 2000
Saint Kitts en Nevis	2 december 1998
Saint Lucia	13 april 1999
Saint Vincent en de Grenadines	1 augustus 2001
Samoa	23 juli 1998
Sao Tomé en Príncipe	31 maart 2003
Senegal	24 september 1998
de Seychellen	2 juni 2000
Sierra Leone	25 april 2001
Slovenië	27 oktober 1998
Slowakije	25 februari 1999
de Solomoneilanden	26 januari 1999
Spanje	19 januari 1999
Suriname	23 mei 2002
Swaziland	22 december 1998
Tanzania	13 november 2000
Thailand	27 november 1998
Togo	9 maart 2000
Tsjaad	6 mei 1999
Tsjechië ⁴⁾	26 oktober 1999
Tunesië	9 juli 1999
Uganda	25 februari 1999
Uruguay	7 juni 2001
Venezuela	14 april 1999
het Verenigd Koninkrijk van Groot-Brit- tannië en Noord-Ierland ⁵⁾	31 juli 1998
Zambia	23 februari 2001
Zimbabwe	18 juni 1998
Zuid-Afrika	26 juni 1998
Zweden	30 november 1998

¹⁾ Onder de volgende verklaring:

“The Argentine Republic declares that in its territory, in the Malvinas, there are anti-personnel mines. This situation was brought to the attention of the Secretary-General of the United Nations when providing information within the framework of General Assembly resolutions 48/7; 49/215; 50/82; and 51/149 concerning ‘Assistance in mine clearance’.

Since this part of the Argentine territory is under illegal occupation by the United Kingdom of Great Britain and Northern Ireland, the Argentine Republic is effectively prevented from having access to the anti-personnel mines placed in the Malvinas in order to fulfil the obligations undertaken in the present Convention.

The United Nations General Assembly has recognized the existence of a dispute concerning sovereignty over the Malvinas, South Georgia and South Sandwich and has urged the Argentine Republic and the United Kingdom of Great Britain and Northern Ireland to maintain negotiations in order to find as soon as possible a peaceful and lasting solution to the dispute, with the good offices of the Secretary-General of the United Nations, who is to report to the General Assembly on the progress made (resolutions 2065 (XX), 3160 (XXVIII), 31/49, 37/9, 38/12, 39/6, 40/21, 41/40, 42/19 and 43/25). The Special Committee on decolonization has taken the same position, and has adopted a resolution every year stating that the way to put an end to this colonial situation is the lasting settlement, on a peaceful and negotiated basis, of the sovereignty dispute, and requesting both Governments to resume negotiations to that end. The most recent of these resolutions was adopted on 1 July 1999.

The Argentine Republic reaffirms its rights of sovereignty over the Malvinas, South Georgia and South Sandwich and the surrounding maritime areas which form an integral part of its national territory.”

3) Onder de volgende verklaring:

“It is the understanding of Australia that, in the context of operations, exercises or other military activity authorised by the United Nations or otherwise conducted in accordance with international law, the participation by the Australian Defence Force, or individual Australian citizens or residents, in such operations, exercises or other military activity conducted in combination with the armed forces of States not party to the Convention which engage in activity prohibited under the Convention would not, by itself, be considered to be in violation of the Convention.

It is the understanding of Australia that, in relation to Article 1(a), the term ‘use’ means the actual physical emplacement of anti-personnel mines and does not include receiving an indirect or incidental benefit from anti-personnel mines laid by another State or person. In Article 1(c) Australia will interpret the word ‘assist’ to mean the actual and direct physical participation in any activity prohibited by the Convention but does not include permissible indirect support such as the provision of security for the personnel of a State not party to the Convention engaging in such activities, ‘encourage’ to mean the actual request for the commission of any activity prohibited by the Convention, and ‘induce’ to mean the active engagement in the offering of threats or incentives to obtain the commission of any activity prohibited by the Convention. It is the understanding of Australia that in relation to Article 2(1), the definition of ‘anti-personnel mines’ does not include command detonated munitions.

In relation to Articles 4, 5(1) and (2), and 7(1)(b) and (c), it is the understanding of Australia that the phrase ‘jurisdiction or control’ is intended to mean within the sovereign territory of a State Party or over which it exercises legal responsibility by virtue of a United Nations mandate or arrangement with another State and the ownership or physical possession of anti-personnel mines, but does not include the temporary occupation of, or presence on, foreign territory where anti-personnel mines have been laid by other States or persons.”

3) Onder de volgende verklaring:

“The Republic of Chile declares that it will apply provisionally paragraph 1 of article 1 of the Convention.”

4) Onder de volgende verklaring:

“It is the understanding of the Government of the Czech Republic that the mere participation in the planning or execution of operations, exercises or other

military activities by the Armed Forces of the Czech Republic, or individual Czech Republic nationals, conducted in combination with the armed forces of States not party to the [Convention], which engage in activities prohibited under the Convention, is not, by itself, assistance, encouragement or inducement for the purposes of Article 1, paragraph 1 (c) of the Convention.”

⁵⁾ Onder de volgende verklaring:

“It is the understanding of the Government of the United Kingdom that the mere participation in the planning or execution of operations, exercises or other military activity by the United Kingdom’s Armed Forces, or individual United Kingdom nationals, conducted in combination with the armed forces of States not party to the [said Convention], which engage in activity prohibited under that Convention, is not, by itself, assistance, encouragement or inducement for the purposes of Article 1, paragraph (c) of the Convention.”

F. TOETREDING

De volgende Staten hebben in overeenstemming met artikel 16, tweede lid, een akte van toetreding nedergelegd bij de Secretaris-Generaal van de Verenigde Naties:

Afghanistan	11 september 2002
Centraal Afrikaanse Republiek	8 november 2002
de Comoren	19 september 2002
de Republiek Congo	4 mei 2001
de Democratische Republiek Congo	2 mei 2002
Equatoriaal Guinee	16 september 1998
Eritrea	27 augustus 2001
Kiribati	7 september 2000
Liberia	23 december 1999
de Voormalige Joegoslavische Republiek Macedonië	9 september 1998
Nauru	7 augustus 2000
Nigeria	27 september 2001
Oost-Timor	7 mei 2003
Tadzjikistan	12 oktober 1999

G. INWERKINGTREDING

De bepalingen van het Verdrag zijn ingevolge artikel 17, eerste lid, op 1 maart 1999 in werking getreden.

Voor het Koninkrijk der Nederlanden is het Verdrag ingevolge artikel 17, tweede lid, op 1 oktober 1999 in werking getreden.

Wat het Koninkrijk der Nederlanden betreft, geldt het Verdrag alleen voor Nederland.

De volgende staten hebben een verklaring afgelegd dat zij artikel 1, eerste lid, in overeenstemming met artikel 18 van het Verdrag, voorlopig zullen toepassen:

Mauritius
Oostenrijk
Zuid-Afrika
Zweden
Zwitserland

H. TOEPASSELIJKVERKLARING

Het Verenigd Koninkrijk van Groot-Brittannië en Noord-Ierland heeft het Verdrag van toepassing verklaard op:

Anguilla	4 december 2001
het Baljuwschap Guernsey	3 april 2002
het Baljuwschap Jersey	3 april 2002
Bermuda	4 december 2001
het Brits Antarctisch Territoir	4 december 2001
het Brits Indische Oceaan Territoir	4 december 2001
de Britse Maagdeneilanden	4 december 2001
de Ducie en Oeno Eilanden	4 december 2001
het Eiland Man	3 april 2002
de Falkland Eilanden	4 december 2001
Henderson	4 december 2001
de Kaaiman Eilanden	4 december 2001
Monsterrat	4 december 2001
Pitcairn	4 december 2001
Sint Helena en Onderhorigheden	4 december 2001
South Georgia en de South Sandwich Eilanden	4 december 2001
de Soevereine Basisgebieden van Akrotiri en Dhekelia	4 december 2001
de Turks en Caicos Eilanden	4 december 2001

J. GEGEVENS

Zie *Trb.* 1998, 65.

Verwijzingen

Titel	: Handvest van de Verenigde Naties; San Francisco, 26 juni 1945
Laatste <i>Trb.</i>	: <i>Trb.</i> 2001, 179
Titel	: Verdrag tot oprichting van de Europese Gemeenschap voor Kolen en Staal; Parijs, 18 april 1951
Laatste <i>Trb.</i>	: <i>Trb.</i> 2002, 145 (23 juli 2002 buitenwerking getreden)

Titel : Verdrag tot oprichting van de Europese Gemeenschap voor Atoomenergie (EURATOM);
Rome, 25 maart 1957
Laatste *Trb.* : *Trb.* 1995, 78

Titel : Verdrag betreffende de Europese Unie;
Maastricht, 7 februari 1992
Laatste *Trb.* : *Trb.* 1998, 12 (geconsolideerde versie)

Voor wijzigingen van bovengenoemde Verdragen van 18 april 1951, 25 maart 1957 en 7 februari 1992, zie rubriek J van *Trb.* 2003, 74.

Titel : Verdrag tot samenwerking inzake octrooien;
Washington, 19 juni 1970
Laatste *Trb.* : *Trb.* 2002, 63

Titel : Verdrag van Bazel inzake de beheersing van de grensoverschrijdende overbrenging van gevaarlijke afvalstoffen en de verwijdering ervan, zoals gewijzigd op 27 februari 1998;
Bazel, 22 maart 1989
Laatste *Trb.* : *Trb.* 1999, 105

Titel : Protocol bij de Schikking van Madrid betreffende de internationale inschrijving van merken;
Madrid, 27 juni 1989
Laatste *Trb.* : *Trb.* 2003, 63

Titel : Verdrag inzake het Energiehandvest;
Lissabon, 17 december 1994
Laatste *Trb.* : *Trb.* 1998, 78

Titel : Protocol bij de Partnerschaps- en Samenwerkingsovereenkomst waarbij een Partnerschap tot stand wordt gebracht tussen de Europese Gemeenschappen en hun Lid-Staten, enerzijds, en de Russische Federatie, anderzijds;
Brussel, 21 mei 1997
Laatste *Trb.* : *Trb.* 2000, 135

Uitgegeven de eerste augustus 2003.

De Minister van Buitenlandse Zaken,

J. G. DE HOOP SCHEFFER